Ewangelia Mateusza

Rozdział 3

**POSŁUGA JANA CHRZCICIELA**

**[[1]](#footnote-2)[[2]](#footnote-3)[[3]](#footnote-4)[[4]](#footnote-5)[[5]](#footnote-6)[[6]](#footnote-7)[[7]](#footnote-8)[[8]](#footnote-9)[[9]](#footnote-10)[[10]](#footnote-11)[[11]](#footnote-12)[[12]](#footnote-13)[[13]](#footnote-14)[[14]](#footnote-15)[[15]](#footnote-16)[[16]](#footnote-17)[[17]](#footnote-18)**

**3:1**

G1722  
PREP  
Ἐν  
En  
W

G1161  
CONJ  
δὲ  
de  
zaś

G3588  
T-DPF  
ταῖς  
tais  
―

G2250  
N-DPF  
ἡμέραις  
hemerais  
dniach

G1565  
D-DPF  
ἐκείναις  
ekeinais  
owych

G3854  
V-PNI-3S  
παραγίνεται  
paraginetai  
przybywa

G2491  
N-NSM  
Ἰωάνης  
Ioanes  
Jan

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
―

G910  
N-NSM  
βαπτιστὴς  
baptistes  
Chrzciciel

G2784  
V-PAP-NSM  
κηρύσσων  
kerysson  
głosząc

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
na

G3588  
T-DSF  
τῇ  
te  
―

G2048  
A-DSF  
ἐρήμῳ  
eremo  
pustkowiu

G3588  
T-GSF  
τῆς  
tes  
―

G2449  
N-GSF  
Ἰουδαίας,  
Iudaias,  
Judei,

**3:2**

G3004  
V-PAP-NSM  
λέγων  
legon  
mówiąc:

G3340  
V-PAM-2P  
Μετανοεῖτε·  
Metanoeite;  
Zmieniajcie myślenie,

G1448  
V-RAI-3S  
ἤγγικεν  
engiken  
zbliża się

G1063  
CONJ  
γὰρ  
gar  
bowiem

G3588  
T-NSF  
ἡ  
he  
―

G932  
N-NSF  
βασιλεία  
basileia  
Królestwo

G3588  
T-GPM  
τῶν  
ton  
―

G3772  
N-GPM  
οὐρανῶν.  
uranon.  
Niebios,

**3:3**

G3778  
D-NSM  
οὗτος  
hutos  
Ten

G1063  
CONJ  
γάρ  
gar  
bowiem

G1510  
V-PAI-3S  
ἐστιν  
estin  
jest

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
―

G2046  
V-APP-NSM  
ῥηθεὶς  
retheis  
nazwany

G1223  
PREP  
διὰ  
dia  
przez

G2268  
N-GSM  
Ἠσαΐου  
Esaiu  
Izajasza

G3588  
T-GSM  
τοῦ  
tu  
―

G4396  
N-GSM  
προφήτου  
profetu  
proroka

G3004  
V-PAP-GSM  
λέγοντος.  
legontos.  
mówiącego:

G5456  
N-NSF  
Φωνὴ  
Fone  
*Głos*

G994  
V-PAP-GSM  
βοῶντος  
boontos  
*krzyczącego*

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
*na*

G3588  
T-DSF  
τῇ  
te  
*―*

G2048  
A-DSF  
ἐρήμῳ  
eremo  
*pustkowiu:*

G2090  
V-AAM-2P  
Ἑτοιμάσατε  
Hetoimasate  
*przygotujcie*

G3588  
T-ASF  
τὴν  
ten  
*―*

G3598  
N-ASF  
ὁδὸν  
hodon  
*drogę*

G2962  
N-GSM  
Κυρίου,  
Kyriu,  
*Pana,*

G2117  
A-APF  
εὐθείας  
eutheias  
*proste*

G4160  
V-PAM-2P  
ποιεῖτε  
poieite  
*uczyńcie*

G3588  
T-APF  
τὰς  
tas  
*―*

G5147  
N-APF  
τρίβους  
tribus  
*ścieżki*

G846  
P-GSM  
αὐτοῦ  
autu  
*Jego.*

**3:4**

G846  
P-NSM  
Αὐτὸς  
Autos  
Sam

G1161  
CONJ  
δὲ  
de  
zaś

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
―

G2491  
N-NSM  
Ἰωάνης  
Ioanes  
Jan

G2192  
V-IAI-3S  
εἶχεν  
eichen  
miał

G3588  
T-ASN  
τὸ  
to  
―

G1742  
N-ASN  
ἔνδυμα  
endyma  
ubranie

G846  
P-GSM  
αὐτοῦ  
autu  
jego

G575  
PREP  
ἀπὸ  
apo  
z

G2359  
N-GPF  
τριχῶν  
trichon  
włosów

G2574  
N-GSF  
καμήλου  
kamelu  
wielbłąda

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
i

G2223  
N-ASF  
ζώνην  
zonen  
pas

G1193  
A-ASF  
δερματίνην  
dermatinen  
skórzany

G4012  
PREP  
περὶ  
peri  
wokół

G3588  
T-ASF  
τὴν  
ten  
―

G3751  
N-ASF  
ὀσφὺν  
osfyn  
biodra

G846  
P-GSM  
αὐτοῦ·  
autu;  
jego,

G3588  
T-NSF  
ἡ  
he  
―

G1161  
CONJ  
δὲ  
de  
zaś

G5160  
N-NSF  
τροφὴ  
trofe  
jedzeniem

G1510  
V-IAI-3S  
ἦν  
en  
były

G846  
P-GSM  
αὐτοῦ  
autu  
jego

G200  
N-NPF  
ἀκρίδες  
akrides  
szarańcze

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
i

G3192  
N-NSN  
μέλι  
meli  
miód

G66  
A-NSN  
ἄγριον.  
agrion.  
dziki.

**3:5**

G5119  
ADV  
Τότε  
Tote  
Wtedy

G1607  
V-INI-3S  
ἐξεπορεύετο  
ekseporeueto  
wychodziła

G4314  
PREP  
πρὸς  
pros  
do

G846  
P-ASM  
αὐτὸν  
auton  
niego

G2414  
N-NSF  
Ἱεροσόλυμα  
Hierosolyma  
Jerozolima

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
i

G3956  
A-NSF  
πᾶσα  
pasa  
cała

G3588  
T-NSF  
ἡ  
he  
―

G2449  
N-NSF  
Ἰουδαία  
Iudaia  
Judea

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
i

G3956  
A-NSF  
πᾶσα  
pasa  
cała

G3588  
T-NSF  
ἡ  
he  
―

G4066  
A-NSF  
περίχωρος  
perichoros  
okolica

G3588  
T-GSM  
τοῦ  
tu  
―

G2446  
N-GSM  
Ἰορδάνου,  
Iordanu,  
Jordanu,

**3:6**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
i

G907  
V-IPI-3P  
ἐβαπτίζοντο  
ebaptidzonto  
byli zanurzani

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
w

G3588  
T-DSM  
τῷ  
to  
―

G2446  
N-DSM  
Ἰορδάνῃ  
Iordane  
Jordanie

G4215  
N-DSM  
ποταμῷ  
potamo  
rzece

G5259  
PREP  
ὑπ’  
hyp’  
przez

G846  
P-GSM  
αὐτοῦ  
autu  
niego,

G1843  
V-PMP-NPM  
ἐξομολογούμενοι  
eksomologumenoi  
wyznający

G3588  
T-APF  
τὰς  
tas  
―

G266  
N-APF  
ἁμαρτίας  
hamartias  
grzechy

G846  
P-GPM  
αὐτῶν.  
auton.  
ich.

**3:7**

G3708  
V-2AAP-NSM  
Ἰδὼν  
Idon  
Zobaczywszy

G1161  
CONJ  
δὲ  
de  
zaś

G4183  
A-APM  
πολλοὺς  
pollus  
licznych

G3588  
T-GPM  
τῶν  
ton  
―

G5330  
N-GPM  
Φαρισαίων  
Farisaion  
faryzeuszy

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
i

G4523  
N-GPM  
Σαδδουκαίων  
Saddukaion  
sadyceuszy

G2064  
V-PNP-APM  
ἐρχομένους  
erchomenus  
przychodzących

G1909  
PREP  
ἐπὶ  
epi  
do

G3588  
T-ASN  
τὸ  
to  
―

G908  
N-ASN  
βάπτισμα  
baptisma  
zanurzania,

G3004  
V-2AAI-3S  
εἶπεν  
eipen  
powiedział

G846  
P-DPM  
αὐτοῖς  
autois  
im:

G1081  
N-VPN  
Γεννήματα  
Gennemata  
Płody

G2191  
N-GPF  
ἐχιδνῶν,  
echidnon,  
żmij,

G5101  
I-NSM  
τίς  
tis  
kto

G5263  
V-AAI-3S  
ὑπέδειξεν  
hypedeiksen  
pokazał

G4771  
P-2DP  
ὑμῖν  
hymin  
wam

G5343  
V-2AAN  
φυγεῖν  
fygein  
jak uciec

G575  
PREP  
ἀπὸ  
apo  
przed

G3588  
T-GSF  
τῆς  
tes  
―

G3195  
V-PAP-GSF  
μελλούσης  
melluses  
mającego przyjść

G3709  
N-GSF  
ὀργῆς;  
orges;  
gniewu?

**3:8**

G4160  
V-AAM-2P  
ποιήσατε  
poiesate  
Uczyńcie

G3767  
CONJ  
οὖν  
un  
więc

G2590  
N-ASM  
καρπὸν  
karpon  
owoc

G514  
A-ASM  
ἄξιον  
aksion  
godny

G3588  
T-GSF  
τῆς  
tes  
―

G3341  
N-GSF  
μετανοίας·  
metanoias;  
zmiany myślenia,

**3:9**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
i

G3361  
PRT-N  
μὴ  
me  
nie

G1380  
V-AAS-2P  
δόξητε  
doksete  
uważajcie za słuszne

G3004  
V-PAN  
λέγειν  
legein  
mówić

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
w

G1438  
F-2DPM  
ἑαυτοῖς  
heautois  
sobie:

G3962  
N-ASM  
Πατέρα  
Patera  
Ojca

G2192  
V-PAI-1P  
ἔχομεν  
echomen  
mamy

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
―

G11  
N-PRI  
Ἀβραάμ·  
Abraam;  
Abrahama,

G3004  
V-PAI-1S  
λέγω  
lego  
mówię

G1063  
CONJ  
γὰρ  
gar  
bowiem

G4771  
P-2DP  
ὑμῖν  
hymin  
wam,

G3754  
CONJ  
ὅτι  
hoti  
że

G1410  
V-PNI-3S  
δύναται  
dynatai  
może

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
―

G2316  
N-NSM  
Θεὸς  
Theos  
Bóg

G1537  
PREP  
ἐκ  
ek  
z

G3588  
T-GPM  
τῶν  
ton  
―

G3037  
N-GPM  
λίθων  
lithon  
kamieni

G3778  
D-GPM  
τούτων  
tuton  
tych

G1453  
V-AAN  
ἐγεῖραι  
egeirai  
wzbudzić

G5043  
N-APN  
τέκνα  
tekna  
dzieci

G3588  
T-DSM  
τῷ  
to  
―

G11  
N-PRI  
Ἀβραάμ.  
Abraam.  
Abrahamowi.

**3:10**

G2235  
ADV  
ἤδη  
ede  
Już

G1161  
CONJ  
δὲ  
de  
zaś

G3588  
T-NSF  
ἡ  
he  
―

G513  
N-NSF  
ἀξίνη  
aksine  
siekiera

G4314  
PREP  
πρὸς  
pros  
do

G3588  
T-ASF  
τὴν  
ten  
―

G4491  
N-ASF  
ῥίζαν  
ridzan  
korzenia

G3588  
T-GPN  
τῶν  
ton  
―

G1186  
N-GPN  
δένδρων  
dendron  
drzew

G2749  
V-PNI-3S  
κεῖται·  
keitai;  
przylega.

G3956  
A-NSN  
πᾶν  
pan  
Każde

G3767  
CONJ  
οὖν  
un  
więc

G1186  
N-NSN  
δένδρον  
dendron  
drzewo

G3361  
PRT-N  
μὴ  
me  
nie

G4160  
V-PAP-NSN  
ποιοῦν  
poiun  
czyniące

G2590  
N-ASM  
καρπὸν  
karpon  
owocu

G2570  
A-ASM  
καλὸν  
kalon  
dobrego,

G1581  
V-PPI-3S  
ἐκκόπτεται  
ekkoptetai  
wycinane jest

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
i

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
w

G4442  
N-ASN  
πῦρ  
pyr  
ogień

G906  
V-PPI-3S  
βάλλεται.  
balletai.  
wrzucane jest.

**3:11**

G1473  
P-1NS  
ἐγὼ  
ego  
Ja

G3303  
PRT  
μὲν  
men  
―

G4771  
P-2AP  
ὑμᾶς  
hymas  
was

G907  
V-PAI-1S  
βαπτίζω  
baptidzo  
zanurzam

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
w

G5204  
N-DSN  
ὕδατι  
hydati  
wodzie

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
ku

G3341  
N-ASF  
μετάνοιαν·  
metanoian;  
zmianie myślenia,

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
―

G1161  
CONJ  
δὲ  
de  
zaś

G3694  
ADV  
ὀπίσω  
opiso  
za

G1473  
P-1GS  
μου  
mu  
mną

G2064  
V-PNP-NSM  
ἐρχόμενος  
erchomenos  
przychodzi

G2478  
A-NSM-C  
ἰσχυρότερός  
ischyroteros  
mocniejszy

G1473  
P-1GS  
μού  
mu  
[ode] mnie

G1510  
V-PAI-3S  
ἐστιν,  
estin,  
jest,

G3739  
R-GSM  
οὗ  
hu  
którego

G3756  
PRT-N  
οὐκ  
uk  
nie

G1510  
V-PAI-1S  
εἰμὶ  
eimi  
jestem

G2425  
A-NSM  
ἱκανὸς  
hikanos  
wart,

G3588  
T-APN  
τὰ  
ta  
―

G5266  
N-APN  
ὑποδήματα  
hypodemata  
sandałów

G941  
V-AAN  
βαστάσαι·  
bastasai;  
wziąć do rąk.

G846  
P-NSM  
αὐτὸς  
autos  
On

G4771  
P-2AP  
ὑμᾶς  
hymas  
was

G907  
V-FAI-3S  
βαπτίσει  
baptisei  
zanurzy

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
w

G4151  
N-DSN  
Πνεύματι  
Pneumati  
Duchu

G40  
A-DSN  
Ἁγίῳ  
Hagio  
Świętym

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
i

G4442  
N-DSN  
πυρί·  
pyri;  
ogniu.

**3:12**

G3739  
R-GSM  
οὗ  
hu  
Którego

G3588  
T-NSN  
τὸ  
to  
―

G4425  
N-NSN  
πτύον  
ptuon  
wiejadło

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
w

G3588  
T-DSF  
τῇ  
te  
―

G5495  
N-DSF  
χειρὶ  
cheiri  
ręku

G846  
P-GSM  
αὐτοῦ,  
autu,  
Jego,

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
i

G1245  
V-FAI-3S-ATT  
διακαθαριεῖ  
diakathariei  
oczyści

G3588  
T-ASF  
τὴν  
ten  
―

G257  
N-ASF  
ἅλωνα  
halona  
klepisko

G846  
P-GSM  
αὐτοῦ,  
autu,  
Jego,

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
i

G4863  
V-FAI-3S  
συνάξει  
synaksei  
zbierze razem

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
―

G4621  
N-ASM  
σῖτον  
siton  
zboże

G846  
P-GSM  
αὐτοῦ  
autu  
Swoje

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
do

G3588  
T-ASF  
τὴν  
ten  
―

G596  
N-ASF  
ἀποθήκην,  
apotheken,  
składu

G3588  
T-ASN  
τὸ  
to  
―

G1161  
CONJ  
δὲ  
de  
zaś

G892  
N-ASN  
ἄχυρον  
achyron  
plewę

G2618  
V-FAI-3S  
κατακαύσει  
katakausei  
spali

G4442  
N-DSN  
πυρὶ  
pyri  
ogniem

G762  
A-DSN  
ἀσβέστῳ.  
azbesto.  
nieugaszonym.

**CHRZEST JEZUSA**

**[[18]](#footnote-19)[[19]](#footnote-20)[[20]](#footnote-21)[[21]](#footnote-22)**

**3:13**

G5119  
ADV  
Τότε  
Tote  
Wtedy

G3854  
V-PNI-3S  
παραγίνεται  
paraginetai  
przybywa

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
―

G2424  
N-NSM  
Ἰησοῦς  
Iesus  
Jezus

G575  
PREP  
ἀπὸ  
apo  
z

G3588  
T-GSF  
τῆς  
tes  
―

G1056  
N-GSF  
Γαλιλαίας  
Galilaias  
Galilei

G1909  
PREP  
ἐπὶ  
epi  
nad

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
―

G2446  
N-ASM  
Ἰορδάνην  
Iordanen  
Jordan

G4314  
PREP  
πρὸς  
pros  
do

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
―

G2491  
N-ASM  
Ἰωάνην  
Ioanen  
Jana

G3588  
T-GSN  
τοῦ  
tu  
―

G907  
V-APN  
βαπτισθῆναι  
baptisthenai  
[by] zostać zanurzonym

G5259  
PREP  
ὑπ’  
hyp’  
przez

G846  
P-GSM  
αὐτοῦ.  
autu.  
niego.

**3:14**

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
―

G1161  
CONJ  
δὲ  
de  
Zaś

G1254  
V-IAI-3S  
διεκώλυεν  
diekolyen  
powstrzymywał

G846  
P-ASM  
αὐτὸν  
auton  
Go

G3004  
V-PAP-NSM  
λέγων  
legon  
mówiąc:

G1473  
P-1NS  
Ἐγὼ  
Ego  
Ja

G5532  
N-ASF  
χρείαν  
chreian  
potrzebę

G2192  
V-PAI-1S  
ἔχω  
echo  
mam

G5259  
PREP  
ὑπὸ  
hypo  
przez

G4771  
P-2GS  
σοῦ  
su  
Ciebie

G907  
V-APN  
βαπτισθῆναι,  
baptisthenai,  
zostać zanurzonym,

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
i

G4771  
P-2NS  
σὺ  
sy  
Ty

G2064  
V-PNI-2S  
ἔρχῃ  
erche  
przychodzisz

G4314  
PREP  
πρός  
pros  
do

G1473  
P-1AS  
με;  
me;  
mnie?

**3:15**

G611  
V-AOP-NSM  
ἀποκριθεὶς  
apokritheis  
Odpowiedziawszy

G1161  
CONJ  
δὲ  
de  
zaś

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
―

G2424  
N-NSM  
Ἰησοῦς  
Iesus  
Jezus

G3004  
V-2AAI-3S  
εἶπεν  
eipen  
rzekł

G846  
P-DSM  
αὐτῷ  
auto  
mu:

G863  
V-2AAM-2S  
Ἄφες  
Afes  
Dopuść

G737  
ADV  
ἄρτι·  
arti;  
teraz,

G3779  
ADV  
οὕτως  
hutos  
tak

G1063  
CONJ  
γὰρ  
gar  
bowiem

G4241  
V-PAP-NSN  
πρέπον  
prepon  
właściwie

G1510  
V-PAI-3S  
ἐστὶν  
estin  
jest

G1473  
P-1DP  
ἡμῖν  
hemin  
nam

G4137  
V-AAN  
πληρῶσαι  
plerosai  
wypełnić

G3956  
A-ASF  
πᾶσαν  
pasan  
wszelką

G1343  
N-ASF  
δικαιοσύνην.  
dikaiosynen.  
sprawiedliwość.

G5119  
ADV  
τότε  
tote  
Wtedy

G863  
V-PAI-3S  
ἀφίησιν  
afiesin  
pozwala

G846  
P-ASM  
αὐτόν.  
auton.  
Mu.

**3:16**

G907  
V-APP-NSM  
βαπτισθεὶς  
baptistheis  
Zostawszy zanurzonym

G1161  
CONJ  
δὲ  
de  
zaś

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
―

G2424  
N-NSM  
Ἰησοῦς  
Iesus  
Jezus

G2112  
ADV  
εὐθὺς  
euthys  
zaraz

G305  
V-2AAI-3S  
ἀνέβη  
anebe  
wyszedł

G575  
PREP  
ἀπὸ  
apo  
z

G3588  
T-GSN  
τοῦ  
tu  
―

G5204  
N-GSN  
ὕδατος·  
hydatos;  
wody,

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
i

G3708  
V-2AMM-2S  
ἰδοὺ  
idu  
oto

G455  
V-API-3P  
ἠνεῴχθησαν  
eneochthesan  
otwarte zostały

H846  
P-GSM  
[αὐτῶ]  
[auto]  
[Mu]

G3588  
T-NPM  
οἱ  
hoi  
―

G3772  
N-NPM  
οὐρανοί,  
uranoi,  
Niebiosa,

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
i

G3708  
V-2AAI-3S  
εἶδεν  
eiden  
ujrzał

H3460  
T-ASN  
[το]  
[to]  
―

G4151  
N-ASN  
Πνεῦμα  
Pneuma  
Ducha

H3588  
T-GSN  
[τοῦ]  
[tu]  
―

G2316  
N-GSM  
Θεοῦ  
Theu  
Boga

G2597  
V-PAP-ASN  
καταβαῖνον  
katabainon  
schodzącego

G5616  
ADV  
ὡσεὶ  
hosei  
jakby

G4058  
N-ASF  
περιστερὰν  
peristeran  
gołąb

H2532  
CONJ  
[καὶ]  
[kai]  
i

G2064  
V-PNP-ASN  
ἐρχόμενον  
erchomenon  
przychodzącego

G1909  
PREP  
ἐπ’  
ep’  
na

G846  
P-ASM  
αὐτόν·  
auton;  
Niego.

**3:17**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
i

G3708  
V-2AMM-2S  
ἰδοὺ  
idu  
oto

G5456  
N-NSF  
φωνὴ  
fone  
głos

G1537  
PREP  
ἐκ  
ek  
z

G3588  
T-GPM  
τῶν  
ton  
―

G3772  
N-GPM  
οὐρανῶν  
uranon  
Niebios

G3004  
V-PAP-NSF  
λέγουσα  
legusa  
mówiący:

G3778  
D-NSM  
Οὗτός  
HUtos  
Ten

G1510  
V-PAI-3S  
ἐστιν  
estin  
jest

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
―

G5207  
N-NSM  
Υἱός  
Hyios  
Syn

G1473  
P-1GS  
μου  
mu  
Mój

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
―

G27  
A-NSM  
ἀγαπητός,  
agapetos,  
ukochany,

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
w

G3739  
R-DSM  
ᾧ  
ho  
którym

G2106  
V-AAI-1S  
εὐδόκησα.  
eudokesa.  
upodobałem.

NPI – Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza   
Tłumaczenie: Krzysztof Radzimski  
Prawa autorskie © 2021 [Kościół Chrześcijan Baptystów w Nowym Dworze Mazowieckim](http://kosciol-jezusa.pl/).   
Udostępnione na licencji [Creative Commons Attribution No Derivatives License 4.0](http://creativecommons.org/licenses/by-nd/4.0/).

1. ) "O którym jest mówione" lub "O którym zostało powiedziane". [↑](#footnote-ref-2)
2. ) [Iz 40:3](https://kosciol-jezusa.pl/NPI/290/40/3) [↑](#footnote-ref-3)
3. ) lub "wołającego". [↑](#footnote-ref-4)
4. ) W zasadzie "Jego zaś (Jana) ubranie...". [↑](#footnote-ref-5)
5. ) w znaczeniu z śierści lub ze skór wielbłądzich. [↑](#footnote-ref-6)
6. ) Bezpośrednie podobieństwo do proroka Eliasza [2Krl 1:8](https://kosciol-jezusa.pl/NPI/120/1/8) [↑](#footnote-ref-7)
7. ) w zasadzie "wokół uda". [↑](#footnote-ref-8)
8. ) Wygłaszając publicznie swoje grzechy. [↑](#footnote-ref-9)
9. ) do chrztu. [↑](#footnote-ref-10)
10. ) nadchodzącym gniewem. [↑](#footnote-ref-11)
11. ) nawrócenia. [↑](#footnote-ref-12)
12. ) dosłownie "podnieść". [↑](#footnote-ref-13)
13. ) inaczej "jest przyłożona". [↑](#footnote-ref-14)
14. ) chrzczę. [↑](#footnote-ref-15)
15. ) inaczej "ku nawróceniu". [↑](#footnote-ref-16)
16. ) inaczej "unieść" lub "nosić". [↑](#footnote-ref-17)
17. ) przetak lub łopata do odwiewania. [↑](#footnote-ref-18)
18. ) w znaczeniu "pozwól" lub "ustąp". [↑](#footnote-ref-19)
19. ) "w ten sposób" [↑](#footnote-ref-20)
20. ) w znaczeniu "całą". [↑](#footnote-ref-21)
21. ) w znaczeniu "ustąpił" lub "pozwolił Mu". [↑](#footnote-ref-22)